

Service Terms and Conditions B502

1. Agreement.

1.1. **Agreement.** These Terms and Conditions (“Terms”) have been incorporated by reference into a quotation, order, order confirmation, contract, agreement or other written instrument issued or signed by an authorized employee of Seller (each, a “Sale Document”) regarding:

1.1.1. The sale of supplies, parts, consumables, accessories or components (“Parts”); and/or

1.1.2. The provision of maintenance, repair, installation, de-installation, radiation survey, testing, training, system move or similar services (“Services”) for the equipment described in the Sale Document (“Equipment”) at the location(s) described in the Sale Document (“Location(s”).

These Terms and the Sale Document issued by Seller to Buyer shall be collectively referred to herein as the “Agreement.”

1.2. **Precedence.** In the event of any conflict between the terms of the Sale Document and these Terms, these Terms shall take precedence.

1.3. **Entire Agreement.** Except as set forth in Section 20.3 (Other Confidentiality Agreements), this Agreement, including any attachments, exhibits or other written documents that are explicitly incorporated by the text of the Agreement, constitutes the entire agreement between Seller and Buyer regarding the subject matter of this Agreement and may not be modified except in a writing signed by a duly authorized employee of Seller and Buyer.

1.4. **Buyer Documents.** Seller shall not be bound by the terms or conditions of any purchase order, order confirmation, acceptance or other instrument issued by Buyer (each, a “Buyer

Termos e Condições do Serviço B502

1. Contrato.

1.1. **Contrato.** Estes Termos e Condições (“Termos”) foram incorporados por referência a uma cotação, pedido, confirmação de pedido, contrato, acordo ou outro instrumento por escrito emitido ou assinado por um empregado autorizado da Vendedora (individualmente “Documento de Venda”) relacionado a:

1.1.1. A venda de suprimentos, peças, consumíveis, acessórios ou componentes (“Peças”); e/ou:

1.1.2. A prestação de serviços de manutenção, reparo, instalação, desinstalação, pesquisa de radiação, teste, treinamento, movimentação do sistema ou serviços semelhantes (“Serviços”) para o equipamento descrito no Documento de Venda (“Equipamento”) no(s) local(is) descrito(s) no Documento de Venda (“Local(is”).

Estes Termos e o Documento de Venda emitido pela Vendedora para o Comprador serão referidos coletivamente neste documento como “Contrato”.

1.2. **Precedência.** No caso de qualquer conflito entre os termos do Documento de Venda e estes Termos, estes Termos prevalecerão.

1.3. **Acordo Integral.** Exceto conforme estabelecido na Seção 20.3 (Outros Acordos de Confidencialidade), este Contrato, incluindo quaisquer apêndices, anexos ou outros documentos escritos que são explicitamente incorporados pelo texto do Contrato, constitui o acordo integral entre a Vendedora e o Comprador em relação ao assunto deste Contrato e não poderá ser modificado, exceto por escrito e assinado por um empregado devidamente autorizado da Vendedora e do Comprador.

1.4. **Documentos do Comprador.** A Vendedora não estará vinculada aos termos ou condições de qualquer pedido de compra, confirmação de pedido, aceite ou outro

Document”), unless such Buyer Document is counter-signed by an authorized employee of Seller. Seller’s performance under this Agreement shall not, under any circumstances, be deemed Seller’s acceptance of any of the terms or conditions contained in a Buyer Document. If Buyer issues a Buyer Document to procure the Parts or Services described in a Sale Document, then such issuance shall be deemed to constitute Buyer’s acceptance of the terms and conditions of this Agreement, but all other terms and conditions contained in the Buyer Document shall be of no force or effect and shall not be deemed to supersede, replace, modify, augment, enhance, delete, remove, amend or otherwise alter any of the terms and conditions of this Agreement. Acceptance of or payment for any of the Parts or Services shall also be deemed to constitute Buyer’s acceptance of all of the terms and conditions of this Agreement.

2. **Parts.** If the Sale Document includes the sale of Parts, Buyer agrees to purchase the Parts from Seller and Seller agrees to sell the Parts to Buyer, all in accordance with the terms and conditions of this Agreement.

2.1. **Delivery and Risk of Loss; Title.** Unless otherwise provided in the applicable Sale Document, all Parts shall be delivered Free Carrier (FCA) at Seller’s manufacturing location (Incoterms 2020). Title and risk of loss or damage to Parts pass to Buyer at such location.

2.2. **Delivery Dates.** Seller’s delivery dates are estimates only. Seller will use commercially reasonable efforts to deliver Parts in accordance with the delivery dates specified in the Sale Document but may change those dates as it deems necessary. Seller shall not be liable for failure to deliver or perform by such dates.

instrumento emitido pelo Comprador (cada um “Documento do Comprador”), a menos que tal Documento do Comprador esteja assinado por um empregado autorizado da Vendedora. O cumprimento da Vendedora de acordo com este Contrato não deverá, em nenhuma circunstância, ser considerado como aceite da Vendedora de qualquer um dos termos ou condições contidos em um Documento do Comprador. Se o Comprador emitir um Documento do Comprador para adquirir as Peças ou os Serviços descritos em um Documento de Venda, então tal emissão será considerada como aceite do Comprador dos termos e condições deste Contrato, mas todos os demais termos e condições contidos no Documento do Comprador não terão força ou efeito e não serão considerados de forma a substituir, repor, modificar, aumentar, melhorar, excluir, remover, mudar ou alterar qualquer um dos termos e condições deste Contrato. O aceite ou o pagamento de qualquer uma das Peças ou Serviços também será considerado como a aceite do Comprador de todos os termos e condições deste Contrato.

2. **Peças.** Se o Documento de Venda incluir a venda de Peças, o Comprador concorda em comprar as Peças da Vendedora e a Vendedora concorda em vender as Peças ao Comprador, tudo de acordo com os termos e condições deste Contrato.

2.1. **Entrega e Risco de Perda; Titularidade.** Salvo disposição em contrário no Documento de Venda aplicável, todas as Peças devem ser entregues por Free Carrier – FCA (“Livre *no Transportador*”) nas localidades fabris da Vendedora (Incoterms 2020). A titularidade e o risco de perda das ou dano às Peças passarão ao Comprador em tais localidades.

2.2. **Datas de Entrega.** As datas de entrega da Vendedora são apenas estimadas. A Vendedora envidará esforços comercialmente razoáveis para entregar as Peças de acordo com as datas de entrega especificadas no Documento de Venda, mas poderá alterar essas datas conforme julgar necessário. A Vendedora não será responsável pela falha na entrega ou execução nessas datas.

3. **Acceptance.** All Parts shall be deemed accepted by Buyer upon delivery. All Services shall be deemed accepted upon performance.

4. **Parts Warranty.**

4.1. **Parts Warranty Terms.** Seller warrants to Buyer (and to no other party) that the Parts shall conform substantially to Seller's then-current applicable specifications for the Parts and shall be free from defects in material and workmanship for a period of 90 days from delivery. Defects in a repaired or replaced Part shall be covered to the extent of the unexpired term of such warranty period.

4.2. **Limitations.** The Parts warranty set forth in Section 4.1 (Parts Warranty Terms) shall not apply if: (i) Seller is unable to reproduce the defect or error reported by Buyer; (ii) Buyer has failed to use the Part in accordance with Seller's manuals, instructions and/or other procedures that Seller has made available to Buyer or that it makes available to purchasers of the Part (or corresponding Equipment) generally; (iii) Buyer has failed to timely report a defect or error in accordance with the procedures established by Seller to identify and report such problems to Seller's Customer Service Department; (iv) the Part has been installed, repaired or modified without Seller's prior written consent (e.g., by a technician that is not, at the time of such modification, certified by Seller's Customer Service Department to perform such work); (v) the Part has been damaged by neglect, misuse, mishandling, failure of electrical power, user error, liquids, or as a result of any other cause external to the Part; (vi) Buyer has failed to timely pay, in whole or in part, any invoice issued by Seller; or (vii) Buyer is in breach of this Agreement or any other agreement between Buyer and Seller (this statement shall not be construed to limit any other rights or remedies available to Seller for any such breach).

3. **Aceitação.** Todas as Peças serão consideradas aceitas pelo Comprador no momento da entrega. Todos os Serviços serão considerados aceitos após a execução.

4. **Garantia das Peças.**

4.1. **Termos da Garantia das Peças.** A Vendedora garante ao Comprador (e a nenhuma outra parte) que as Peças devem estar substancialmente de acordo com as especificações aplicáveis da Vendedora para as Peças e devem estar livres de defeitos de material e fabricação por um período de 90 dias a partir da entrega. Defeitos em uma Peça recondicionada ou substituída serão cobertos até o restante do respectivo período de garantia.

4.2. **Limitações.** A garantia das Peças definida na Seção 4.1 (Termos da Garantia das Peças) não será aplicável se (i) a Vendedora for incapaz de reproduzir o defeito ou erro relatado pelo Comprador; (ii) o Comprador não utilizar a Peça de acordo com os manuais, instruções e/ou outros procedimentos da Vendedora, que a Vendedora disponibilizou ao Comprador ou que disponibiliza aos compradores da Peça (ou Equipamento correspondente) de forma geral; (iii) o Comprador deixou de relatar oportunamente um defeito ou erro de acordo com os procedimentos estabelecidos pela Vendedora para identificar e relatar tais problemas ao Departamento de Atendimento ao Consumidor da Vendedora; (iv) a Peça for instalada, recondicionada ou modificada sem o consentimento prévio por escrito da Vendedora (por exemplo, por um técnico que não é, no momento de tal modificação, certificado pelo Departamento de Atendimento ao Consumidor da Vendedora para realizar esse trabalho); (v) a Peça for danificada por negligência, uso indevido, manuseio incorreto, falha de energia elétrica, erro do usuário, líquidos ou como resultado de qualquer outra causa externa à Peça; (vi) o Comprador não pagar oportunamente, no todo ou em parte, qualquer fatura emitida pela Vendedora; ou (vii) o Comprador estiver violando este Contrato ou qualquer outro acordo entre o Comprador e Vendedora (esta declaração não deve ser interpretada de forma a limitar quaisquer outros direitos ou recursos disponíveis para a Vendedora por qualquer violação).

4.3. **Exclusive Remedy.** Buyer must report to Seller in writing any breach of the warranty contained in this Section 4 (Parts Warranty) during the relevant warranty period. Buyer's sole and exclusive remedy, and Seller's entire liability, shall be to provide Buyer with replacement Parts or, if Seller is unable to provide such replacement Parts, the return of the purchase price paid by Buyer for the Parts.

4.4. **Return Materials Authorization.** Prior to returning any Part, Buyer must obtain Return Materials Authorization (RMA) documentation from Seller's Customer Service Department. Thereafter, Buyer must ship the defective Part Delivery Duty Paid (DDP) (Incoterms 2020) to Seller's facility set forth in the RMA, accompanied by a copy of such RMA documentation. Seller reserves the right to charge a re-stocking fee of 20% of the Part's price for all returned Parts that are (i) not accompanied by RMA documentation, (ii) not covered by the warranty set forth in Section 4.1 (Parts Warranty Terms) above, including, if such warranty has been voided as a result of any one or more of the conditions set forth in Section 4.2 (Limitations) above, (iii) found by Seller to be in good working order or (iv) not returned to Seller within 30 days following issuance of the RMA documentation for such Part. In addition, Seller shall also be entitled to charge Buyer for (i) all shipping and handling expenses incurred by Seller in connection with delivering the replacement Part(s) and (ii) the price of the replacement Part itself (at Seller's then-current Parts pricing).

5. **Use of Certified Technicians.** Buyer shall be responsible for obtaining the services of a Seller-certified technician to remove defective Parts, install replacement Parts, and perform any and all Services. If any Service is performed or attempted by an individual that is not, at the time that Service is performed, certified by Seller's Customer Service Department to perform such work, then Seller shall have no further obligations

4.3. **Recurso Exclusivo.** O Comprador deve relatar à Vendedora por escrito qualquer violação da garantia contida nesta Seção 4 (Garantia das Peças) durante o respectivo período de garantia. O recurso único e exclusivo do Comprador, e toda a responsabilidade da Vendedora, será fornecer ao Comprador Peças de reposição ou, se a Vendedora não puder fornecer tais Peças de reposição, a devolução do preço de compra pago pelo Comprador pelas Peças.

4.4. **Autorização de Devolução de Materiais.** Antes de devolver qualquer Peça, o Comprador deve obter a documentação de Autorização de Devolução de Materiais (RMA) do Departamento de Atendimento ao Consumidor da Vendedora. Posteriormente, o Comprador deve enviar a Peça defeituosa com Imposto de Entrega Pago (DDP) (Incoterms 2020) para as instalações da Vendedora estabelecidas na RMA, acompanhado por uma cópia de tal documentação RMA. A Vendedora reserva-se o direito de cobrar uma taxa de novo armazenamento de 20% do preço das Peças, para todas as Peças devolvidas que (i) não estejam acompanhadas pela documentação RMA, (ii) não estejam cobertas pela garantia estabelecida na Seção 4.1 (Termos de Garantia das Peças) acima, inclusive, se essa garantia for anulada como resultado de qualquer uma ou mais das condições estabelecidas na Seção 4.2 (Limitações) acima, (iii) a Vendedora considere estar em boas condições de funcionamento ou (iv) que não seja devolvida à Vendedora no prazo de 30 dias após a emissão da documentação de RMA para tal Peça. Além disso, a Vendedora também terá o direito de cobrar do Comprador (i) todas as despesas de remessa e manuseio incorridas pela Vendedora em relação à entrega da(s) Peça(s) de reposição e (ii) o preço da própria Peça de reposição (de acordo com o preço atual das Peças da Vendedora)..

5. **Uso de Técnicos Certificados.** O Comprador será responsável por obter os serviços de um técnico certificado pela Vendedora para remover Peças defeituosas, instalar Peças de reposição e executar todo e qualquer Serviço. Se qualquer Serviço for realizado ou tentado por um indivíduo que não seja, no momento em que o Serviço for realizado, certificado pelo Departamento de Atendimento

with respect to any warranty, Service obligations or the affected item(s) of Equipment as a whole. Buyer acknowledges and agrees that Seller-certified service technicians who are not, at the time of the performance of the Service, the employees of Seller, are not the agents or partners of Seller. Such service technicians (including their employers) have no right or authority, express or implied, to assume or create any obligation of any kind on behalf of Seller, to make any representation or warranty on behalf of Seller, or to bind Seller in any respect whatsoever. If any dispute of any kind (whether based in contract, tort or otherwise) arises between Buyer and such service technician (or between Buyer and the employer of such service technician), Buyer acknowledges and agrees that it shall look exclusively to such service technician (and the employer of such service technician, if appropriate) for all remedies to such dispute and shall have no right to pursue Seller in connection with such dispute.

6. **Service Plans.** If the Sale Document includes reference to a Platinum (24x7), Gold (8x5), Silver or Bronze Service plan, then Seller shall provide the following Services to Buyer: (i) Telephone Support, (ii) Preventative Maintenance and (iii) System Repairs (each as individually defined below).

6.1. **Telephone Support.** “Telephone Support” consists of responding to telephone and email inquiries received by Seller’s Customer Service Department (24 hours per day, every day of the year) from Buyer regarding Equipment Errors. “Equipment Errors” means a reproducible failure of the Equipment to operate in accordance with such Equipment’s published specifications.

6.2. **Preventative Maintenance.** “Preventative Maintenance” consists of performing visual, electrical, image quality, and radiation checks necessary to confirm that the Equipment is performing, at the time of such

ao Cliente da Vendedora para realizar tal trabalho, então a Vendedora não terá mais obrigações relacionadas a qualquer garantia, obrigações de Serviço ou ao(s) item(ns) afetado(s) do Equipamento como um todo. O Comprador reconhece e concorda que os técnicos de serviço certificados pela Vendedora que não sejam, no momento da execução do Serviço, os funcionários da Vendedora, não são agentes ou parceiros da Vendedora. Tais técnicos de serviço (incluindo seus empregadores) não têm direito ou autoridade, expressa ou implícita, para assumir ou criar qualquer obrigação de qualquer tipo em nome da Vendedora, para fazer qualquer declaração ou garantia em nome da Vendedora, ou para vincular a Vendedora em qualquer aspecto. Se qualquer disputa de qualquer tipo (seja com base em contrato, ato ilícito ou de outra forma) surgir entre o Comprador e tal técnico de serviço (ou entre o Comprador e o empregador de tal técnico de serviço), o Comprador reconhece e concorda que deverá procurar exclusivamente tal técnico de serviço (e o empregador de tal técnico de serviço, se apropriado) para todas as soluções para tal disputa e não terá o direito de processar a Vendedora em relação a tal disputa.

6. **Planos de Serviço.** Se o Documento de Venda incluir referência ao Plano de Serviço Platinum (24x7), Gold (8x5), Silver ou Bronze, então a Vendedora fornecerá os seguintes Serviços ao Comprador: (i) Suporte por Telefone; (ii) Manutenção Preventiva; e (iii) Reparos do Sistema (cada um conforme definido individualmente abaixo).

6.1. **Suporte por Telefone.** “Suporte por Telefone” consiste em responder a consultas por telefone e *e-mail* recebidas pelo Departamento de Atendimento ao Consumidor da Vendedora (24 horas por dia, todos os dias do ano) do Comprador em relação a Erros do Equipamento. “Erros do Equipamento” significa uma falha reproduzível do Equipamento em operar de acordo com as especificações publicadas de tal Equipamento.

6.2. **Manutenção Preventiva.** “Manutenção Preventiva” consiste na realização de verificações visuais, elétricas, de qualidade de imagem e de radiação necessárias para confirmar se o Equipamento está funcionando,

checks, in accordance with its technical specifications. The frequency of Preventative Maintenance visits shall be as set forth in the Sale Document or, if not set forth therein, then in accordance with Seller's standard Preventative Maintenance frequency schedule for each Equipment type. If the Sale Document includes reference to a Preventative Maintenance Only Service plan, the Services shall consist only of Preventative Maintenance and shall not consist of Telephone Support or System Repairs (as defined below).

6.3. **System Repairs.** "System Repairs" consists of onsite remedial maintenance performed by Seller to repair Equipment and shall include the furnishing of necessary replacement Parts except (i) for consumable Parts such as air filters, batteries, belts, dopants, lead curtains, detector membranes, sample traps and other items that Seller determines degrade from ordinary wear and tear ("Consumable Parts") or (ii) if Parts are not included under the Service Plan description below.

6.3.1. **Platinum (24x7) Service Plan.** If Buyer has selected the Platinum (24x7) Service plan, (i) System Repairs shall be initiated within 24 hours of Buyer's request, (ii) System Repair work shall be available 24 hours per day, every day of the year, and (iii) Seller shall ship replacement Parts to the Location by air or ground transportation, whichever is fastest.

6.3.2. **Gold (8x5) Service Plan.** If Buyer has selected the Gold (8x5) Service plan (i) System Repairs shall be initiated within two business days of Buyer's request, (ii) System Repairs shall be performed between the hours of 8:00a.m. and 5:00p.m. (Location time), excluding weekends and Seller holidays, and (iii) Seller shall ship replacement parts to the Location by air or ground transportation, at Seller's election.

6.3.3. **Silver Service Plan.** If Buyer has selected the Silver Service plan (i) System

no momento de tais verificações, de acordo com suas especificações técnicas. A frequência das visitas de Manutenção Preventiva será conforme estabelecida no Documento de Venda ou, caso contrário, então de acordo com o cronograma de frequência de Manutenção Preventiva padrão da Vendedora para cada tipo de Equipamento. Se o Documento de Venda incluir referência a um plano de Serviço Somente de Manutenção Preventiva, os Serviços consistirão somente em Manutenção Preventiva e não consistirão em Suporte Telefônico ou Reparos de Sistema (conforme definido abaixo).

6.3. **Reparos do Sistema.** "Reparos do Sistema" consiste em manutenção corretiva realizada, no local, pela Vendedora para reparar o Equipamento e inclui o fornecimento das Peças de reposição necessárias, exceto (i) Peças consumíveis, como filtros de ar, baterias, cintos, dopantes, cortinas de chumbo, membranas de detector, caixas de amostragem e outros itens que a Vendedora determinar que se deterioram por desgaste normal ("Peças Consumíveis") ou (ii) se as Peças não estiverem incluídas na descrição do Plano de Serviço abaixo.

6.3.1. **Plano de Serviço Platinum (24x7).** Se o Comprador tiver escolhido o plano de Serviço Platinum (24x7), (i) os Reparos do Sistema serão iniciados dentro de 24 horas da solicitação do Comprador; (ii) o trabalho de Reparo do Sistema estará disponível 24 horas por dia, todos os dias do ano; e (iii) a Vendedora enviará as Peças de reposição para o Local por transporte aéreo ou terrestre, o que for mais rápido.

6.3.2. **Plano de Serviço Gold (8x5).** Se o Comprador tiver escolhido o plano de Serviço Gold (8x5) (i) os Reparos do Sistema devem ser iniciados dentro de dois dias úteis da solicitação do Comprador; (ii) os Reparos do Sistema devem ser efetuados entre as 8h00 da manhã e as 17:00 horas (Horário Local), excluindo fins de semana e feriados da Vendedora; e (iii) a Vendedora enviará Peças de reposição para o Local por transporte aéreo ou terrestre, a critério da Vendedora.

6.3.3. **Plano de Serviço Silver.** Se o Comprador tiver escolhido o plano de

Repairs shall be initiated within two business days of Buyer's request, (ii) System Repairs shall be performed between the hours of 8:00a.m. and 5:00p.m. (Location time), excluding weekends and Seller holidays, but (iii) Buyer shall be required to purchase from Seller (in accordance with Sections 2 (Parts) and 4 (Parts Warranty) above) any Parts that are required by Seller to perform the System Repairs.

6.3.4. **Bronze Service Plan.** If Buyer has selected the Bronze Service plan, System Repairs shall not be performed at Buyer's request, but shall instead be considered Additional Services (defined in Section 17 (Additional Services) below).

7. **Parts Only Plan.** If Buyer has selected a "Parts Only" or "Metor" Service plan, Seller shall provide Telephone Support and if, during Telephone Support, Seller determines that the Equipment requires repair, Seller shall provide replacement Parts for such Equipment in accordance with, and subject to, the procedures set forth in Section 4.4 (Return Materials Authorization) above. Buyer must engage a Seller-certified technician to remove the defective Part(s) and to install the replacement Parts in accordance with, and subject to, the procedures set forth in Section 5 (Use of Certified Technicians) above.

8. **Return-to-Factory Services.** If the Sale Document includes reference to a "Return-to-Factory," "Depot Repair" or a "Return-to-Base" Service plan, then Seller shall provide (i) Telephone Support and (ii) Systems Repairs performed at a Seller-authorized service facility (*i.e.*, not onsite at the Location). If, during Telephone Support, Seller determines that an item of Equipment covered by a Return-to-Factory, Depot Repair, or Return-to-Base Service plan requires System Repairs, Seller shall issue RMA documentation to Buyer, and Buyer shall then take the following actions:

Serviço Silver (i) os Reparos do Sistema devem ser iniciados dentro de dois dias úteis da solicitação do Comprador; (ii) os Reparos do Sistema devem ser efetuados entre as 8h00 da manhã e as 17:00 horas (Horário Local), excluindo fins de semana e feriados Vendedora; mas (iii) o Comprador será obrigado a comprar da Vendedora (de acordo com as Seções 2 (Peças) e 4 (Garantia das Peças) acima) quaisquer Peças que sejam exigidas pela Vendedora para realizar os Reparos do Sistema.

6.3.4. **Plano de Serviço Bronze.** Se o Comprador tiver escolhido o plano de Serviço Bronze, os Reparos do Sistema não serão realizados a pedido do Comprador, mas serão considerados Serviços Adicionais (definidos na Seção 17 (Serviços Adicionais) abaixo).

7. **Plano Somente Peças.** Se o Comprador tiver selecionado um plano de Serviço "Somente Peças" ou "Metor", a Vendedora fornecerá Suporte Telefônico e se, durante o Suporte Telefônico, a Vendedora determinar que o Equipamento requer reparo, a Vendedora fornecerá Peças de reposição para tal Equipamento de acordo com, e sujeito aos procedimentos estabelecidos na Seção 4.4 (Autorização de Devolução de Materiais) acima. O Comprador deverá contratar um técnico certificado pela Vendedora para remover a(s) Peça(s) defeituosa(s) e instalar as Peças de reposição de acordo com, e sujeito aos procedimentos estabelecidos na Seção 5 (Uso de Técnicos Certificados) acima.

8. **Serviços de Devolução à Fábrica.** Se o Documento de Venda incluir referência a um plano de Serviço de "Devolução à Fábrica", "Serviço de Reparo" ou "Retorno à Base", então a Vendedora fornecerá: (i) Suporte por Telefone e (ii) Sistemas de Reparos realizados em uma unidade de serviço autorizada da Vendedora (isto é, não no Local). Se, durante o Suporte por Telefone, a Vendedora determinar que um Equipamento coberto por um plano de Serviço de Devolução à Fábrica, Serviço de Reparo, ou Retorno à Base requer Reparos de Sistema, a Vendedora emitirá a documentação RMA para o Comprador e o Comprador deverá então efetuar as seguintes ações:

8.1. Equipment with Radioactive Source. For Equipment that utilizes a radioactive source, Seller's RMA documentation shall provide Buyer with the contact information for a Seller-authorized service firm or technician that will provide instructions and assistance required to ship such Equipment to Seller's facility in accordance with applicable regulations for the safe transportation of radioactive materials.

8.2. Equipment without Radioactive Source. For Equipment that does not utilize a radioactive source, Buyer shall ship such Equipment DDP (Incoterms 2020) to Seller's facility set forth in the RMA documentation, accompanied by a copy of such RMA documentation.

In the event that the Equipment was originally sold to Buyer with a protective case (e.g., trace detection products), Buyer must ship the Equipment in its original, protective case. (Buyer shall purchase a replacement case from Seller if Buyer no longer has a case or if its case has become damaged.) Seller shall use commercially reasonable efforts to repair returned Equipment, but Seller shall not be responsible (or may charge additional amounts) for repairing Equipment that has been damaged during shipment to the Seller repair facility or that is delivered to the Seller repair facility without all required RMA documentation. In addition, if, upon delivery to the Seller repair facility the Equipment is found in good working order, Seller shall be entitled to charge Buyer for all shipping and handling expenses incurred by Seller in connection with returning the Equipment, plus a fee of 20% of the original Equipment price. Following repair, Seller shall return the Equipment to Buyer. Return delivery shall be made by ground transportation DDP (Incoterms 2020) to the Location, and Buyer shall be responsible for re-installing the repaired Equipment, unless Buyer has also engaged Seller to perform installation services (see Section 10 (Move/Add/Change Services) below). If Buyer requests expedited return delivery (e.g., by air), Seller shall be entitled to invoice Buyer for all return shipping and handling expenses.

8.1. Equipamentos com Fonte Radioativa. Para Equipamentos que utilizam uma fonte radioativa, a documentação RMA da Vendedora deverá fornecer ao Comprador as informações de contato de uma empresa de serviço ou técnico autorizado da Vendedora, que fornecerá as instruções e assistência necessária para enviar tal Equipamento para as instalações da Vendedora de acordo com os regulamentos aplicáveis para o transporte seguro de materiais radioativos.

8.2. Equipamentos sem Fonte Radioativa. Para Equipamentos que não utilizam uma fonte radioativa, o Comprador deverá enviar tal Equipamento por DDP (Incoterms 2020) para as instalações da Vendedora estabelecidas na documentação RMA, acompanhado por uma cópia de tal documentação RMA.

Caso o Equipamento tenha sido originalmente vendido ao Comprador com uma caixa protetora (por exemplo, produtos de detecção de vestígios), o Comprador deve enviar o Equipamento em sua caixa protetora original. (O Comprador deve comprar uma caixa de substituição da Vendedora se o Comprador não tiver mais uma caixa ou se a caixa tiver sido danificada.) A Vendedora envidará esforços comercialmente razoáveis para reparar o Equipamento devolvido, mas a Vendedora não será responsável (ou pode cobrar valores adicionais) por consertar Equipamentos que foram danificados durante o transporte para a unidade de serviço da Vendedora ou que foram entregues à unidade de serviço da Vendedora sem toda a documentação RMA exigida. Além disso, se após a entrega à unidade de serviço da Vendedora, o Equipamento for considerado em boas condições de funcionamento, a Vendedora terá o direito de cobrar do Comprador todas as despesas de envio e manuseio incorridas pela Vendedora em conexão com a devolução do Equipamento, mais uma taxa de 20% do preço do Equipamento original. Após o reparo, a Vendedora devolverá o Equipamento ao Comprador. A entrega de devolução será feita por transporte terrestre DDP (Incoterms 2020) para o Local, e o Comprador será responsável pela reinstalação do Equipamento reparado, a menos que o Comprador também tenha

9. **Loaner Services.** If the Sale Document includes reference to Loaner Services, Seller shall provide replacement Equipment (same/similar model) to Buyer on a temporary basis (“Loaner Equipment”) for use by Buyer while Buyer’s Equipment is undergoing repairs. Delivery of Loaner Equipment shall be made by Seller DDP (Incoterms 2020) to the Location. Title to Loaner Equipment shall remain with Seller at all times. The Loaner Equipment shall be considered bailed property from the time of its delivery to Buyer until its return to Seller. Buyer must store, protect, maintain and operate the Loaner Equipment at Buyer’s sole cost and expense and shall comply with all Loaner Equipment storage, handling, use, maintenance, packing and return shipping instructions provided by Seller. Buyer shall bear all risk of theft, loss and damage to Loaner Equipment, however caused, until the Loaner Equipment is returned to Seller. Software (defined in Section 18 below) installed on Loaner Equipment is licensed to Buyer, not sold. Use of such Software is provided subject to the terms set forth in Section 18 (Software License) below. Buyer shall return the Loaner Equipment to Seller within five days of receipt by Buyer of the Equipment that had been undergoing repairs. Return delivery shall be made by ground transportation DDP (Incoterms 2020). Seller shall be entitled to charge Buyer US\$250 per day for each day beyond such five-day period that the Loaner Equipment is not returned to Seller.

contratado a Vendedora para realizar os serviços de instalação (consulte a Seção 10 (Mover/Adicionar/Alterar Serviços) abaixo). Se o Comprador solicitar uma entrega de devolução expressa (por exemplo, por via aérea), a Vendedora terá o direito de faturar o Comprador por todas as despesas de envio e manuseio de devolução.

9. **Serviços de Empréstimo.** Se o Documento de Venda Vendedora incluir referência aos Serviços do Empréstimo, a Vendedora fornecerá Equipamentos de substituição (mesmo modelo/similar) ao Comprador temporariamente (“Equipamento Empréstado”) para uso, pelo Comprador, enquanto o Equipamento do Comprador estiver passando por reparos. A entrega do Equipamento Empréstado será efetuada pela Vendedora DDP (Incoterms 2020) no Local. A titularidade do Equipamento Empréstado permanecerá com a Vendedora em todos os momentos. O Equipamento Empréstado será considerado um bem sob custódia desde a sua entrega ao Comprador até sua devolução à Vendedora. O Comprador deverá armazenar, proteger, manter e operar o Equipamento Empréstado às custas e despesas exclusivas do Comprador e deverá cumprir todas as instruções de armazenamento, manuseio, uso, manutenção, embalagem e envio de devolução do Equipamento Empréstado fornecidos pela Vendedora. O Comprador arcará com todos os riscos de roubo, perda e dano ao Equipamento Empréstado, independentemente de como forem causados, até que o Equipamento Empréstado seja devolvido à Vendedora. O software (definido na Seção 18 abaixo) instalado no Equipamento Empréstado é licenciado ao Comprador, não vendido. O uso de tal Software é concedido de acordo com os termos estabelecidos na Seção 18 (Licença de Software) abaixo. O Comprador deverá devolver o Equipamento Empréstado à Vendedora em até cinco dias após o recebimento, pelo Comprador, do Equipamento que estava passando por reparos. A entrega da devolução será feita por transporte terrestre DDP (Incoterms 2020). A Vendedora terá o direito de cobrar do Comprador US\$ 250 por dia para cada dia além do período de cinco dias em que o Equipamento Empréstado não seja devolvido à Vendedora.

10. **Move/Add/Change Services.** If the Sale Document includes reference to installation, de-installation and/or system move services, then the Services shall consist of the performance of such services, as described in the Sale Document and such other additional documentation as Seller may require Buyer to complete.

11. **Radiation Survey Services.** If the Sale Document includes reference to radiation survey services, then the Services shall consist of the performance of such services, as described in the Sale Document.

12. **Testing and Installation.** If testing (e.g., factory acceptance testing, site acceptance testing) or installation is included as part of the Services, Seller shall perform such testing and installation in accordance with Seller's standard testing and installation procedures in effect on the date of testing/installation.

13. **Training.** If the Sale Document includes reference to operator training, service training, image analysis training, online, classroom or hands-on training, or any other training course(s), including any combination thereof (collectively, "Training"), then the Services shall consist of the performance of such Training, as described in the Sale Document. Unless otherwise agreed in writing by Seller, the Training, including all Training course content, presentations, test and other materials (collectively, "Training Materials"), will be provided in the English language at a time and location selected by Seller. Online Training must be completed within the time period(s) specified in the Sale Document. Access to and use of online Training by Buyer or any of Buyer's employees shall, in addition to these Terms, also be governed by the "Terms of Use" posted within the online training platform. Buyer covenants that it shall require all of its employees that access online training to review and agree to such Terms of Use prior to their use of the online training platform website. Unless otherwise set forth in the Sale Document (e.g., training may be included as part of product sales price at no additional cost to Buyer), Buyer shall pay Seller, at Seller's then-current training rates and materials fees, for each Training

10. **Mover/Adicionar/Alterar Serviços.** Se o Documento de Venda incluir referência aos serviços de instalação, desinstalação e/ou movimentação do sistema, os Serviços consistirão na execução de tais serviços, conforme descrito no Documento de Venda Vendedora e outros documentos adicionais que a Vendedora pode solicitar que o Comprador preencha.

11. **Serviços de Pesquisa de Radiação.** Se o Documento de Venda incluir referência a serviços de pesquisa de radiação, então os Serviços consistirão na execução de tais serviços, conforme descrito no Documento de Venda.

12. **Teste e Instalação.** Se o teste (por exemplo, teste de aceitação de fábrica, teste de aceitação local) ou instalação for incluído como parte dos Serviços, a Vendedora deverá realizar tais testes e a instalação de acordo com os procedimentos de teste e instalação padrão da Vendedora em vigor na data de teste/installação.

13. **Treinamento.** Se o Documento de Venda incluir referência ao treinamento do operador, treinamento de serviço, treinamento de análise de imagem, treinamento online, em sala de aula ou *hands-on*, ou qualquer outro curso(s) de treinamento, incluindo qualquer combinação dos mesmos (coletivamente, "Treinamento"), então os Serviços consistirão na realização de tal Treinamento, conforme descrito no Documento de Venda. Salvo acordo em contrário por escrito pela Vendedora, o Treinamento, incluindo todo o conteúdo do curso de Treinamento, apresentações, provas e outros materiais (coletivamente, "Materiais de Treinamento"), será fornecido no idioma inglês em horário e local selecionados pela Vendedora. O Treinamento Online deverá ser concluído dentro do(s) período(s) especificado no Documento de Venda. O acesso e uso do Treinamento online pelo Comprador ou por qualquer um dos funcionários do Comprador, além destes Termos, também será regido pelos "Termos de Uso" publicados na plataforma de treinamento online. O Comprador concorda que exigirá que todos os seus empregados que acessam o treinamento online revisem e concordem com tais Termos de Uso antes de utilizar o website da plataforma de treinamento online. A menos que

course/slot set forth in the Sale Document, and whether or not an attendee initiates or completes the course, attends all sessions or passes all required tests. Buyer shall be responsible for all travel, lodging, meal and other expenses incurred by Buyer's personnel to attend in-person Training courses. If Seller provides training at a location (other than a Seller facility), Buyer shall, if invoiced by Seller, also reimburse Seller for all travel, lodging, meal and other expenses incurred by Seller's instructors and other personnel to perform such training. Seller retains the right to refuse training or to dismiss from training any individual who does not follow all safety, attendance and other guidelines required by Seller, causes disruption during any Training class, poses a threat of harm to others, or appears incapable, in the opinion of the instructor, of successfully completing the course and all required testing. Seller reserves the right to revoke Training certifications that may be granted upon the successful completion of any Training course if the recipient of such certification fails to follow Seller's written guidelines and service procedures or acts in a way that could damage Seller's reputation, the reputation of Seller's products, or relations between Seller and its customers or potential customers. Training certifications are valid for twelve (12) months and shall be deemed to have been automatically revoked, without any further action by Seller, if the recipient of a Training certification leaves the employment of Buyer for any reason or Buyer is no longer authorized by Seller to perform the services for which the Training certification was granted.

de outra forma estabelecido no Documento de Venda (por exemplo, o treinamento pode ser incluído como parte do preço de venda do produto sem nenhum custo adicional ao Comprador), o Comprador deverá pagar à Vendedora as taxas de treinamento e materiais da Vendedora então vigentes para cada Curso de Treinamento/vaga estabelecido no Documento de Venda, independentemente de o participante iniciar ou concluir o curso, assistir a todas as sessões ou passar em todos os testes exigidos. O Comprador será responsável por todas as despesas de viagem, hospedagem, alimentação e outras despesas incorridas pelo pessoal do Comprador para participar pessoalmente dos cursos de Treinamento. Se a Vendedora fornecer treinamento em um local (diferente de uma instalação da Vendedora), o Comprador deverá, se faturado pela Vendedora, também reembolsar a Vendedora por todas as despesas de viagens, hospedagem, alimentação e outras incorridas pelos instrutores da Vendedora e outras pessoas para realizar tal treinamento. A Vendedora reserva-se o direito de recusar o treinamento ou retirar do treinamento qualquer pessoa que não siga todas as diretrizes de segurança, presença e outras exigidas pela Vendedora, que cause interrupção durante qualquer aula de Treinamento, represente uma ameaça de dano a outros ou pareça incapaz, na opinião do instrutor, de concluir com sucesso o curso e fazer todos os testes exigidos. A Vendedora reserva-se o direito de revogar os certificados de Treinamento que podem ser concedidos após a conclusão bem-sucedida de qualquer curso de Treinamento se o titular de tal certificado deixar de seguir as diretrizes escritas da Vendedora e os procedimentos de serviço ou atuar de forma que possa prejudicar a reputação da Vendedora, a reputação dos produtos da Vendedora, ou as relações entre a Vendedora e seus clientes ou clientes potenciais. Os certificados de Treinamento serão válidos por 12 (doze) meses e considerados automaticamente revogados, sem qualquer ação adicional da Vendedora, se o titular de um certificado de Treinamento deixar o emprego junto ao Comprador por qualquer motivo ou o Comprador não estiver mais autorizado pela Vendedora a realizar os serviços para os quais o certificado de Treinamento foi concedido.

14. **Term and Termination.** The term of this Agreement (“Term”) shall expire on the later of (i) the expiration of the Parts warranty set forth in Section 4.1 (Parts Warranty Terms) for Parts delivered under the Sale Document and (ii) the period of performance for the Services set forth in the Sale Document. Either party may terminate this Agreement for breach following delivery of written notice describing the nature of such breach and giving 90 days’ opportunity to cure such breach.

15. **Access to Location(s).** Buyer agrees to grant Seller prompt access to enter the Location(s), at any time during the Term, for the purpose of performing the Services. Buyer warrants that it is either the owner of the Location(s) or that it has the authority to grant Seller such access. If Buyer is not the owner, Buyer is responsible for obtaining all necessary approvals from the owner of the Location(s) in order to allow Seller into the Location(s) to perform the Services. Buyer shall indemnify, defend and hold harmless Seller, including its subsidiaries, affiliates, subcontractors and agents, and its and their officers, directors, shareholders, managers and employees, from and against any demand, claim, action, liability, loss (including, without limitation, interest, penalties, attorney fees and expenses) asserted against, relating to, imposed upon or incurred by any of the foregoing by reason of or resulting from any injury to any Seller employee, subcontractor or other party engaged by Seller to perform Services, if such injury was caused or contributed to by a dangerous condition or event at a Location.

16. **Service Limitations.** Seller reserves the right to refuse to perform any Services, or charge additional amounts, if: (i) an item of Equipment was not in good operating condition prior to the commencement of the Term; (ii) Buyer has failed to use the Equipment in accordance with Seller’s manuals, instructions and/or other procedures that Seller has made available to Buyer or that it makes available to purchasers of the Equipment generally; (iii) Buyer has failed to timely report an Equipment Error in accordance with the

14. **Vigência e Rescisão.** A vigência deste Contrato (“Vigência”) terminará no que ocorrer por último entre (i) o vencimento da garantia das Peças estabelecida na Seção 4.1 (Termos de Garantia das Peças) para Peças entregues sob o Documento de Venda e (ii) o período de execução dos Serviços estabelecidos no Documento de Venda. Qualquer uma das partes pode rescindir este Contrato por violação após a entrega de notificação por escrito descrevendo a natureza de tal violação e concedendo 90 dias de oportunidade para remediar tal violação.

15. **Acesso ao(s) Local(is).** O Comprador concorda em conceder à Vendedora acesso imediato para entrar no(s) Local(is), a qualquer momento durante a Vigência, para fins de execução dos Serviços. O Comprador garante que é o proprietário do(s) Local(is) ou que tem autoridade para conceder à Vendedora tal acesso. Se o Comprador não for o proprietário, o Comprador será responsável por obter todas as aprovações necessárias do proprietário do(s) Local(is) para permitir que a Vendedora entre no(s) Local(is) para realizar os Serviços. O Comprador deverá indenizar, defender e isentar de responsabilidade a Vendedora, incluindo suas subsidiárias, afiliadas, subcontratados e agentes, e seus diretores, conselheiros, acionistas, gerentes e empregados de e contra qualquer demanda, reivindicação, ação, responsabilidade, perda (incluindo, sem limitação, juros, multas, honorários advocatícios e despesas) imputados, relacionados a, impostos ou incorridos por qualquer um dos anteriores em razão de ou resultante de qualquer lesão a qualquer empregado, subcontratado ou outra parte contratada pela Vendedora para realizar os Serviços, se tal lesão for causada ou contribuída por uma condição ou evento perigoso em um Local.

16. **Limitações dos Serviços.** A Vendedora reserva-se o direito de se recusar a realizar quaisquer Serviços, ou de cobrar valores adicionais, se: (i) um Equipamento não estava em boas condições operacionais antes do início da Vigência; (ii) o Comprador deixou de utilizar o Equipamento de acordo com os manuais, instruções e/ou outros procedimentos da Vendedora que a Vendedora disponibilizou ao Comprador ou que disponibiliza aos compradores dos Equipamentos de forma geral;

procedures established by Seller to identify and report Equipment Errors to Seller's Customer Service Department; (iv) an item of Equipment (other than mobile-type inspection systems) is moved from its Location; (v) a Location is not, in Seller's opinion, a safe or clean operating environment; (vi) Seller is not granted prompt access to a Location upon arrival to perform Services; (vii) an item of Equipment has been modified without Seller's prior written consent; (viii) unauthorized Parts (including Consumable Parts) have been installed on or used with the Equipment; (ix) an item of Equipment has been damaged by neglect, misuse, mishandling, failure of electrical power, user error, liquids, or as a result of any other cause external to the Equipment; (x) an item of Equipment covered by a Return-to-Factory, Depot Repair or a Return-to-Base Service plan was damaged during shipment from Buyer to Seller; (xi) an item of Loaner Equipment was damaged during return of such Equipment from Buyer to Seller; (xii) Buyer has failed, during the Term, to timely pay, in whole or in part, any invoice issued by Seller; or (xiii) Buyer is in breach of this Agreement or any other agreement with Seller (this statement shall not be construed to limit any other rights or remedies available to Seller for any such breach). Seller also reserves the right to refuse to perform any Services if, due to the age of an item of Equipment, Seller is unable to procure, unable to timely procure, or unable to procure at a reasonable price, through Seller's regular supply channels, the Parts required to perform a Service. In such event, Seller shall notify Buyer and thereupon such item of Equipment shall no longer be Equipment covered by this Agreement. Seller shall also calculate the portion of the Service pricing attributable to such item of Equipment and shall not charge or shall return to Buyer (as applicable) a prorated amount, calculated based on the number of days remaining in the Term or period of performance (as applicable) for such item of Equipment. If such Equipment is the only Equipment covered by this Agreement, the Agreement shall terminate, without further notice. If, on the other hand, such Equipment is not the only Equipment covered by the Agreement, the Agreement shall not terminate and the pricing due in future performance periods shall be automatically reduced by that portion of such pricing that was

(iii) o Comprador deixar de relatar oportunamente um Erro no Equipamento de acordo com os procedimentos estabelecidos pela Vendedora para identificar e relatar Erros nos Equipamentos ao Departamento de Atendimento ao Consumidor da Vendedora; (iv) um Equipamento (que não sejam sistemas de inspeção do tipo móvel) for transferido de seu Local; (v) um Local não for, na opinião da Vendedora, um ambiente operacional seguro ou limpo; (vi) a Vendedora não tiver acesso imediato a um Local na chegada para realizar os Serviços; (vii) um Equipamento for modificado sem o consentimento prévio por escrito da Vendedora; (viii) Peças não autorizadas (incluindo Peças consumíveis) forem instaladas ou utilizadas com os Equipamentos; (ix) um Equipamento for danificado por negligência, uso indevido, manuseio incorreto, falha de energia elétrica, erro do usuário, líquidos ou como resultado de qualquer outra causa externa ao Equipamento; (x) um Equipamento coberto por Devolução à Fábrica, Reparo nas Unidades ou um plano de Serviço de Retorno à Base for danificado durante o transporte do Comprador para a Vendedora; (xi) um Equipamento Emprestado for danificado durante a devolução de tal Equipamento do Comprador à Vendedora; (xii) o Comprador deixar de pagar oportunamente, durante a Vigência, no todo ou em parte, qualquer fatura emitida pela Vendedora; ou (xiii) o Comprador estiver violando este Contrato ou qualquer outro acordo com a Vendedora (esta declaração não deve ser interpretada de forma a limitar quaisquer outros direitos ou recursos disponíveis para a Vendedora por qualquer violação). A Vendedora também se reserva o direito de se recusar a realizar quaisquer Serviços se, devido à idade de um Equipamento, a Vendedora não conseguir adquirir, não conseguir adquirir em tempo hábil ou a um preço razoável, por meio dos canais de distribuição regulares da Vendedora, as Peças necessárias para executar um Serviço. Nesse caso, a Vendedora notificará o Comprador e, portanto, tal Equipamento não será mais o Equipamento coberto por este Contrato. A Vendedora também calculará a parte do preço do Serviço atribuível a Equipamento e não cobrará ou devolverá ao Comprador (conforme aplicável) um valor proporcional, calculado com base no número de dias restantes da Vigência ou período de operação (conforme aplicável) de tal Equipamento. Se esse Equipamento for o único

attributable to the item of Equipment that is no longer covered by the Agreement.

17. **Additional Services.** If Seller agrees to perform any services not covered or not required by the Services (“Additional Services”), such Additional Services shall be billable at Seller’s then-current time and materials rate in effect for the region in which the Services will be performed. Additional Services include, but are not limited to, System Repairs performed under a Bronze or a Parts Only Service plan, performance of Services outside of Seller’s regularly-scheduled business hours and performance of any services excluded under Section 16 (Service Limitations).

18. **Software License.** Seller grants to Buyer a license to use the software that has been installed by Seller on Parts or Equipment (“Software”), together with new versions or updates to such Software made available by Seller to Buyer, in object code form only and subject to the terms of the Software License Agreement G306 (available at <http://www.rapiscansystems.com/termsandconditions>) and incorporated herein by reference.

19. **Alert Technologies.** Parts, Services and Equipment covered by this Agreement may incorporate technologies, including software and algorithms, that alert operators when contraband materials may be present (“Alert Technologies”). Buyer acknowledges that although Alert Technologies enhance the overall probability of detection when they are applied over the course of many inspections, they should not be relied upon as the sole method of evaluating any individual scan. Several factors can limit the sensitivity and effectiveness of Alert Technologies, particularly in the context of an individual scan. For example, performance may be negatively affected by the type, size, and quantity of contraband; environmental conditions

Equipamento coberto por este Contrato, o Contrato será rescindido, sem notificação prévia. Se, por outro lado, tal Equipamento não for o único Equipamento coberto pelo Contrato, o Contrato não será rescindido e os preços devidos em períodos de operação futuros serão automaticamente reduzidos pela parte de tal preço que foi atribuível ao Equipamento que não é mais coberto pelo Contrato.

17. **Serviços Adicionais.** Se a Vendedora concordar em realizar quaisquer serviços não cobertos ou não exigidos pelos Serviços (“Serviços Adicionais”), tais Serviços Adicionais serão cobrados de acordo com a taxa atual de horas e materiais da Vendedora em vigor para a região em que os Serviços serão realizados. Os Serviços Adicionais incluem, sem limitação, os Reparos do Sistema realizados sob um plano de Serviço Bronze ou Somente Peças, prestação de Serviços fora do horário comercial regular da Vendedora e execução de quaisquer serviços excluídos na Seção 16 (Limitações dos Serviços).

18. **Licença de Software.** A Vendedora concede ao Comprador uma licença para utilizar o software que foi instalado pela Vendedora em Peças ou Equipamentos (“Software”), juntamente com novas versões ou atualizações de tal Software disponibilizadas pela Vendedora ao Comprador, somente na forma de código objeto e sujeito aos termos do Acordo de Licença de Software G306 (disponível em <http://www.rapiscansystems.com/termsandconditions>) e aqui incorporado por referência.

19. **Tecnologias de Alerta.** As Peças, Serviços e Equipamentos contemplados por este Contrato podem incorporar tecnologias, incluindo software e algoritmos, que alertam os operadores quando materiais de contrabando possam estar presentes (“Tecnologias de Alerta”). O Comprador reconhece que, embora as Tecnologias de Alerta aumentem a probabilidade geral de detecção quando são aplicadas ao longo de muitas inspeções, elas não devem ser consideradas como o único método de avaliação de qualquer varredura individual. Vários fatores podem limitar a sensibilidade e a eficácia das Tecnologias de Alerta, especialmente no contexto de uma varredura individual. Por exemplo, o desempenho pode ser afetado

at the inspection site; operator performance; concealment techniques used to avoid detection; and the false positive/negative and other configuration settings selected for the Alert Technology itself. **SELLER DOES NOT WARRANT OR OTHERWISE GUARANTEE THE PERFORMANCE OF ALERT TECHNOLOGIES, AND BUYER AGREES THAT SELLER SHALL NOT BE LIABLE SHOULD ANY ALERT TECHNOLOGIES FAIL TO SIGNAL THE PRESENCE OF CONTRABAND.**

20. Confidentiality.

20.1. **Confidential Information.** By virtue of this Agreement, the parties may have access to information that is confidential to the other. For purposes of this Agreement, Seller's "Confidential Information" shall mean (i) the Service pricing under this Agreement (unless disclosed in accordance with Section 28.4 (Marketing Rights)), (ii) information conveyed by Seller during Telephone Support, (iii) all Training content and materials, and (iv) technical information about products and services, including specifications, methodologies, research, development activities, and future product or service plans. The term "Confidential Information" of either party shall also include all information clearly marked at the time of its original disclosure from one party to the other as confidential. A party's Confidential Information shall not be deemed to include information that: (i) is or becomes generally known to the public through no act or omission of the other party; (ii) was in the other party's lawful possession prior to the disclosure and had not been obtained by the other party either directly or indirectly from the disclosing party; (iii) is lawfully disclosed to the other party by a third party without restriction on disclosure; or (iv) is independently developed by the other party without use of or reference to the disclosing party's Confidential Information.

negativamente pelo tipo, tamanho e quantidade de contrabando; pelas condições ambientais no local da inspeção; pelo desempenho do operador; pelas técnicas de ocultação usadas para evitar a detecção; e pelos falsos positivos/negativos e outras definições de configuração selecionadas para a própria Tecnologia de Alerta. **A VENDEDORA NÃO GARANTE DE QUALQUER FORMA O DESEMPENHO DAS TECNOLOGIAS DE ALERTA, E O COMPRADOR CONCORDA QUE A VENDEDORA NÃO SERÁ RESPONSÁVEL CASO QUALQUER TECNOLOGIA DE ALERTA NÃO SINALIZE A PRESENÇA DE CONTRABANDO.**

20. Confidencialidade.

20.1. **Informações Confidenciais.** Devido a este Contrato, as partes podem ter acesso a informações que são confidenciais uma da outra. Para os fins deste Contrato, "Informações Confidenciais" da Vendedora significa (i) o preço do Serviço sob este Contrato (a menos que divulgadas de acordo com a Seção 28.4 (Direitos de Marketing)), (ii) informações transmitidas pela Vendedora durante o Suporte Telefônico, (iii) todo o conteúdo e materiais de Treinamento e (iv) informações técnicas sobre produtos e serviços, incluindo especificações, metodologias, pesquisas, atividades de desenvolvimento e planos futuros de produtos ou serviços. O termo "Informações Confidenciais" de qualquer uma das partes também deverá incluir todas as informações claramente marcadas no momento de sua divulgação original de uma parte a outra como confidenciais. As Informações Confidenciais de uma parte não devem ser consideradas de forma a incluir informações que: (i) são ou se tornaram conhecidas do público por meio de nenhum ato ou omissão da outra parte; (ii) estavam na posse legal da outra parte antes da divulgação e não foram obtidas pela outra parte, direta ou indiretamente da parte divulgadora; (iii) são legalmente divulgadas à outra parte por terceiros sem restrição de divulgação; ou (iv) são desenvolvidas de forma independente pela outra parte, sem uso ou referência às Informações Confidenciais da parte divulgadora.

20.2. Restrictions on Disclosure and Use.

Each party shall hold the other party's Confidential Information in strict confidence. Each party agrees, unless required by law, not to make the other party's Confidential Information available in any form to any third party for any purpose and to treat Confidential Information of the other party with the same degree of care with which it would treat its own confidential information of a like nature, and in no case with less than a reasonable degree of care. Each party agrees not to use the other party's Confidential Information for any purpose other than the performance of this Agreement. Each party agrees to limit the disclosure of Confidential Information to those of its officers, directors, employees, consultants, attorneys and other professional advisors who (i) have a need to know and (ii) are subject to an ongoing legal obligation to maintain all Confidential Information on terms at least as restrictive as those contained in this Agreement. Each party agrees to ensure full compliance with the terms of this Agreement by all such parties to whom it provides Confidential Information. It will not be a breach of this Section if Confidential Information is disclosed pursuant to a subpoena or other compulsory judicial or administrative process, provided the party served with such process promptly notifies the other party and provides reasonable assistance so that the other party may seek a protective order against public disclosure.

20.3. Other Confidentiality Agreements.

Notwithstanding Sections 20.1 and 20.2 above, if Seller and Buyer have entered into a separate confidentiality or non-disclosure agreement designed to protect the confidential information of either party that is expected to be transmitted under or in connection with the performance of this Agreement, then the terms of Sections 20.1 and 20.2 above shall not be deemed to supersede, replace, modify, augment, enhance, delete, remove, amend or otherwise alter any of the terms and conditions of such separate agreement, which agreement shall remain in full force and effect and which agreement shall be

20.2. Restrições de Divulgação e Uso.

Cada parte deve manter as Informações Confidenciais da outra parte em estrita confidencialidade. Cada parte concorda, a menos que exigido por lei, em não disponibilizar as Informações Confidenciais da outra parte de qualquer forma a terceiros para qualquer finalidade e tratar as Informações Confidenciais da outra parte com o mesmo grau de cuidado com que trataria as suas próprias informações confidenciais de natureza semelhante e em nenhum caso com menos do que um grau razoável de cuidado. Cada parte concorda em não utilizar as Informações Confidenciais da outra parte para qualquer finalidade que não seja a execução deste Contrato. Cada parte concorda em limitar a divulgação das Informações Confidenciais aos seus diretores, conselheiros, empregados, consultores, advogados e outros consultores profissionais que (i) tenham necessidade de saber e (ii) estejam sujeitos a uma obrigação legal contínua de manter todas as Informações Confidenciais em termos pelo menos tão restritivos quanto os contidos neste Contrato. Cada parte concorda em garantir a total conformidade com os termos deste Contrato por todas as partes a quem fornece as Informações Confidenciais. Não será considerada uma violação desta Seção se as Informações Confidenciais forem divulgadas de acordo com uma intimação ou outro processo judicial ou administrativo obrigatório, desde que a parte intimada notifique imediatamente a outra parte e forneça assistência razoável para que a outra parte possa buscar uma medida cautelar contra a divulgação pública.

20.3. Outros Acordos de Confidencialidade.

Não obstante as Seções 20.1 e 20.2 acima, se a Vendedora e o Comprador celebraram um acordo de confidencialidade ou de não divulgação separado elaborado para proteger as informações confidenciais de qualquer uma das partes que devem ser transmitidas sob ou em conexão com a execução deste Contrato, então os termos das Seções 20.1 e 20.2 acima não devem ser considerados de forma a substituir, repor, modificar, aumentar, melhorar, excluir, remover ou de outra forma alterar qualquer um dos termos e condições de tal acordo separado, que permanecerá em pleno vigor e efeito e será

deemed to supersede Sections 20.1 and 20.2 above.

21. **Price and Payment.**

21.1. **Price.** The price(s) for the Parts and Services covered by this Agreement are those prices that are set forth in the Sale Document or, if no prices are set forth therein, then the price(s) for the Parts and Services covered by this Agreement shall be established by Seller's Customer Service Department by reference to its standard rates for the sale of the same or similar parts and the performance of the same or similar services in the region(s) in which the Parts covered by this Agreement are to be delivered and the Services covered by this Agreement are to be performed.

21.2. **Charges.** All amounts charged by Seller under this Agreement shall be due on the earlier of (i) the date(s) specified in the Sale Document and (ii) 30 days after the date of each Seller invoice therefor. All amounts past due shall incur a late payment fee of 10% over the owed amount, which total amount shall also be monetarily corrected for inflation according to the variation of the Market General Price Index calculated by the Fundação Getúlio Vargas (IGP-M/FGV) (or by the Consumer Price Index calculated by the Instituto Brasileiro de Geografia e Estatística (IPC-A/IBGE) if the IGP-M/FGV is not disclosed or is extinguished) and accrue interest in arrears at the rate of 1% per month, or the maximum rate permitted by law, whichever is lower, calculated from the date due until such amount is paid.

21.3. **Taxes.** Buyer shall, in addition to any other amounts payable under this Agreement, pay all sales, use, VAT and other taxes, federal, state, local or otherwise, which are levied or imposed by reason of the Parts sold or Services performed under this Agreement.

21.4. **Notice of Payment Dispute.** Subject to applicable law, if Buyer intends to dispute any amount due under or in connection with this Agreement, Buyer must notify Seller in writing

considerado de forma a substituir as Seções 20.1 e 20.2 acima.

21. **Preço e Pagamento.**

21.1. **Preço.** O(s) preço(s) das Peças e Serviços cobertos por este Contrato são os preços estabelecidos no Documento de Venda ou, se nenhum preço for estabelecido em tal Documento, então o(s) preço(s) das Peças e Serviços cobertos por este Contrato será(ão) estabelecido(s) pelo Departamento de Atendimento ao Consumidor da Vendedora por referência às suas taxas padrão para a venda das mesmas peças ou peças semelhantes e para a execução dos mesmos serviços ou serviços semelhantes na(s) região(ões) em que as Partes cobertas por este Contrato devem ser entregues e os Serviços cobertos por Contrato devem ser executados.

21.2. **Cobranças.** Todos os valores cobrados pela Vendedora sob este Contrato serão devidos no que ocorrer primeiro entre (i) a(s) data(s) especificada(s) no Documento de Venda e (ii) 30 dias após a data de cada fatura da Vendedora. Todos os valores vencidos incorrerão em multa de mora de 10% sobre o valor devido, e tal valor total também será corrigido monetariamente pela inflação de acordo com a variação do Índice Geral de Preços de Mercado apurado pela Fundação Getúlio Vargas (IGP-M/FGV) (ou pelo Índice de Preços ao Consumidor calculado pelo Instituto Brasileiro de Geografia e Estatística (IPC-A/IBGE) se o IGP-M/FGV não for divulgado ou for extinto) e mais juros de mora à taxa de 1% ao mês, ou a taxa máxima permitida por lei, o que for menor, calculada a partir da data de vencimento até o pagamento do referido valor.

21.3. **Impostos.** O Comprador deverá, além de quaisquer outros valores devidos sob este Contrato, pagar todos os impostos sobre vendas, uso, o IVA e outros impostos, federais, estaduais, locais ou outros, que são cobrados ou impostos em razão das Peças vendidas ou Serviços executados sob este Contrato.

21.4. **Notificação de Contestação de Pagamento.** Sujeito à lei aplicável, se o Comprador quiser contestar qualquer valor devido sob ou em conexão com este Contrato, o

within 30 days of the date such payment is originally due. Buyer waives its right to dispute such amounts or to bring or participate in any legal action involving a dispute of such amounts if not reported within such period.

22. Cancellation/Delay.

22.1. No Cancellations or Delays by Buyer. Buyer may not cancel, delay, reschedule or otherwise vary the terms of any delivery of Parts or performance of Services without Seller's written consent. Such consent may be granted or withheld in Seller's sole discretion. Such consent may be conditioned by Seller on, among other things, prompt payment by Buyer to Seller for direct or indirect amounts arising under or related to the cancellation, delay, rescheduling or other variation.

22.2. Excusable Delay. Seller shall not be responsible for any delay or non-performance of its obligations hereunder to the extent and for such periods of time as such delay or non-performance, defective performance or late performance is due to causes beyond its control. Excusable delays include, but are not limited to, acts of God, war, acts of any government in either its sovereign or contractual capacity, fire, explosions, sabotage, the elements, epidemics, quarantine restrictions, strikes, lockout, embargoes, unusually severe weather, delays in transportation, airline schedule, fuel shortages, or delays of suppliers or subcontractors for like causes.

23. Disclaimer of Warranties. EXCEPT AS STATED IN SECTION 4 (PARTS WARRANTY) ABOVE, TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, SELLER DISCLAIMS ALL WARRANTIES, EXPRESS, IMPLIED OR STATUTORY, INCLUDING, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND NONINFRINGEMENT, AND WARRANTIES THAT MAY ARISE FROM COURSE OF

Comprador deverá notificar a Vendedora por escrito em até 30 dias da data de vencimento original. O Comprador renuncia ao seu direito de contestar tais valores ou de mover ou participar de qualquer ação judicial envolvendo uma disputa de tais valores se não for relatada dentro de tal período.

22. Cancelamento/Atraso.

22.1. Ausência de Cancelamentos ou Atrasos do Comprador. O Comprador não poderá cancelar, atrasar, reagendar ou de outra forma alterar o prazo de qualquer entrega de Peças ou de execução dos Serviços sem o consentimento por escrito da Vendedora. Esse consentimento poderá ser concedido ou negado a critério exclusivo da Vendedora. Tal consentimento pode ser condicionado pela Vendedora, entre outras coisas, ao pagamento imediato pelo Comprador à Vendedora dos valores diretos ou indiretos decorrentes ou relacionados ao cancelamento, atraso, reagendamento ou outra variação.

22.2. Atraso Desculpável. A Vendedora não será responsável por qualquer atraso ou descumprimento de suas obrigações sob este Contrato, na medida e por períodos em que tal atraso ou descumprimento, execução defeituosa ou tardia seja devido a causas além de seu controle. Atrasos desculpáveis incluem, mas não estão limitados a, casos fortuitos, guerra, atos de qualquer governo em sua capacidade soberana ou contratual, incêndio, explosões, sabotagem, os elementos, epidemias, restrições de quarentena, greves, bloqueio, embargos, clima excepcionalmente severo, atrasos no transporte, na programação de linhas aéreas, falta de combustível ou atrasos de fornecedores ou subcontratados por causas semelhantes.

23. Exclusão de Garantias. EXCETO CONFORME ESTABELECIDO NA SEÇÃO 4 (GARANTIA DAS PEÇAS) ACIMA, ATÉ A EXTENSÃO MÁXIMA PERMITIDA PELA LEI APLICÁVEL, A VENDEDORA EXCLUI TODAS AS GARANTIAS, EXPRESSAS, IMPLÍCITAS OU ESTATUTÁRIAS, INCLUINDO AS GARANTIAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZAÇÃO, DE ADEQUAÇÃO PARA UM FIM ESPECÍFICO E DE NÃO VIOLAÇÃO, E GARANTIAS QUE POSSAM DECORRER DO

DEALING OR PERFORMANCE OR USAGE OF TRADE OR SAMPLES SUPPLIED. SELLER DOES NOT WARRANT THAT THE SERVICES WILL BE ERROR-FREE OR THAT THE EQUIPMENT WILL OPERATE AS REQUIRED WITHOUT INTERRUPTION, DELAY OR ERROR. SELLER DOES NOT WARRANT ANY "UP-TIME" OR "DOWN-TIME" OF THE EQUIPMENT.

24. Limitation of Liability. SELLER'S TOTAL LIABILITY ARISING OUT OF OR IN CONNECTION WITH THIS AGREEMENT SHALL BE LIMITED TO THE PRICE SET FORTH IN THE SALE DOCUMENT. THE PARTIES ACKNOWLEDGE THAT THE LIMITATIONS OF LIABILITY IN THIS SECTION 24 AND IN THE OTHER PROVISIONS OF THIS AGREEMENT AND THE ALLOCATION OF RISK HEREIN ARE AN ESSENTIAL ELEMENT OF THE BARGAIN BETWEEN THE PARTIES, WITHOUT WHICH SELLER WOULD NOT HAVE ENTERED INTO THIS AGREEMENT. SELLER'S PRICING REFLECTS THIS ALLOCATION OF RISK AND THE LIMITATION OF LIABILITY SPECIFIED HEREIN.

25. No Indirect or Consequential Damages. TO THE EXTENT PERMITTED BY THE APPLICABLE LAW, SELLER SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, CONSEQUENTIAL OR PUNITIVE DAMAGES OF ANY KIND ARISING OUT OF OR IN CONNECTION WITH THIS AGREEMENT OR DAMAGES FOR LOSS OF REVENUE, BUSINESS, SAVINGS, DATA, USE OR COST OF SUBSTITUTE PROCUREMENT, INCURRED BY BUYER OR ANY THIRD PARTY, WHETHER IN AN ACTION IN CONTRACT, TORT OR OTHERWISE, EVEN IF SELLER HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES OR IF SUCH DAMAGES ARE FORESEEABLE.

26. Reciprocal Waiver of Claims. As the Parts and/or Services may be deployed in defense against or to assist in the detection of an Act of Terrorism (as such term is defined under the Support Anti-terrorism by Fostering Effective

CURSO DE NEGOCIAÇÃO OU UTILIZAÇÃO OU DO USO COMERCIAL OU DE AMOSTRAS FORNECIDAS. A VENDEDORA NÃO GARANTE QUE OS SERVIÇOS ESTARÃO LIVRES DE ERROS OU QUE OS EQUIPAMENTOS FUNCIONARÃO CONFORME NECESSÁRIO SEM INTERRUPÇÕES, ATRASOS OU ERROS. A VENDEDORA NÃO GARANTE QUALQUER "PERÍODO DE OPERAÇÃO" OU "PERÍODO DE PARALIZAÇÃO" DOS EQUIPAMENTOS.

24. Limitação de Responsabilidade. A RESPONSABILIDADE TOTAL DA VENDEDORA DECORRENTE DE OU EM CONEXÃO COM ESTE CONTRATO SERÁ LIMITADA AO PREÇO ESTABELECIDO NO DOCUMENTO DE VENDA. AS PARTES RECONHECEM QUE AS LIMITAÇÕES DE RESPONSABILIDADE NESTA SEÇÃO 24 E NAS DEMAIS DISPOSIÇÕES DESTA CONTRATO E A ALOCAÇÃO DE RISCOS NELE PREVISTA SÃO UM ELEMENTO ESSENCIAL DA NEGOCIAÇÃO ENTRE AS PARTES, SEM O QUE A VENDEDORA NÃO TERIA CELEBRADO ESTE CONTRATO. OS PREÇOS DA VENDEDORA REFLETEM ESTA ALOCAÇÃO DE RISCOS E A LIMITAÇÃO DE RESPONSABILIDADE AQUI ESPECIFICADA.

25. Ausência de Danos Indiretos. ATÉ O LIMITE PERMITIDO PELA LEI APLICÁVEL, A VENDEDORA NÃO SERÁ RESPONSÁVEL POR NENHUM DANO INDIRETO DE QUALQUER TIPO DECORRENTE DE OU EM CONEXÃO COM ESTE CONTRATO OU POR DANOS POR PERDA DE NEGÓCIO, DE RECEITA, DADOS, USO OU CUSTO DE AQUISIÇÃO DE SUBSTITUIÇÃO, INCORRIDOS PELO COMPRADOR OU POR QUALQUER TERCEIRO, SEJA EM UMA AÇÃO EM CONTRATO, DELITO OU DE OUTRA FORMA, MESMO SE A VENDEDORA TIVER SIDO AVISADA DA POSSIBILIDADE DA OCORRÊNCIA DE TAIS DANOS OU SE TAIS DANOS FOREM PREVISÍVEIS.

26. Renúncia Recíproca de Reivindicações. Como as Peças e/ou Serviços podem ser utilizados contra ou para auxiliar na detecção de um ato de terrorismo (conforme tal termo é definido na Lei de Apoio ao Antiterrorismo por

Technologies Act of 2002) before it occurs, Seller and Buyer each agree to waive all claims against the other (including those of or against their officers, directors, employees, subsidiaries, affiliates, agents, subcontractors or other representatives) for losses, including business operation losses, resulting from or related to such Act of Terrorism.

27. **Indemnification.** Buyer shall indemnify and hold harmless, and at Seller's request defend, Seller and its subsidiaries and affiliates (and its and their officers, directors, shareholders, managers, employees and agents) from and against any and all demands, claims, actions, losses, liabilities, damages, settlements, expenses and costs (including, without limitation, attorneys' fees and court costs) which arise out of or relate to (i) any breach (or claim or threat thereof that, if true, would be a breach) of this Agreement by Buyer, including, without limitation, any breach or alleged breach of any representation or warranty of Buyer, (ii) any negligence or intentional misconduct of Buyer or any officer, director, employee, subcontractor, vendor or agent of Buyer or (iii) the negligence or intentional misconduct of any operator (or supervisor(s) of any operator) of any Equipment.

28. **Miscellaneous Provisions.**

28.1. **Independent Contractors.** Each of Seller and Buyer is an independent contractor and neither party's personnel are employees or agents of the other party. This Agreement shall not be construed as creating an agency, partnership, joint venture or any other form of association, for tax purposes or otherwise, between the parties. Except as expressly agreed by the parties in writing, neither party shall have any right or authority, express or implied, to assume or create any obligation of any kind, or to make any representation or warranty, on behalf of the other party or to bind the other party in any respect whatsoever.

Estímulo de Tecnologias Efetivas de 2002) antes de sua ocorrência, a Vendedora e o Comprador concordam em renunciar a todas as reivindicações contra a outra (incluindo aquelas de ou contra seus diretores, conselheiros, empregados, subsidiárias, afiliadas, agentes, subcontratados ou outros representantes) por perdas, incluindo perdas de operação de negócios, resultantes ou relacionadas a tais Atos de Terrorismo.

27. **Indenização.** O Comprador deverá indenizar e isentar de responsabilidade e, mediante solicitação da Vendedora, defender a Vendedora e suas subsidiárias e afiliadas (e seus diretores, conselheiros, acionistas, gerentes, empregados e agentes e aqueles de suas subsidiárias e afiliadas) de e contra todas e quaisquer demandas, reivindicações, ações, perdas, responsabilidades, danos, acordos, despesas e custos (incluindo, sem limitação, honorários advocatícios e custas judiciais) que surjam de ou se relacionam a (i) qualquer violação (ou reivindicação ou ameaça que, se verdadeira, seria um violação) deste Contrato pelo Comprador, incluindo, sem limitação, qualquer violação ou alegada violação de qualquer declaração ou garantia do Comprador; (ii) qualquer negligência ou má conduta intencional do Comprador ou de qualquer diretor, conselheiro, funcionário, subcontratado, fornecedor ou agente do Comprador; ou (iii) a negligência ou má conduta intencional de qualquer operador (ou supervisor(es) de qualquer operador) de qualquer Equipamento.

28. **Disposições Gerais.**

28.1. **Contratados Independentes.** A Vendedora e o Comprador são contratados independentes e nenhum dos empregados das partes são empregados ou agentes da outra parte. Este Contrato não deve ser interpretado de forma a criar representação comercial, parceria, *joint venture* ou qualquer outra forma de associação, para fins tributários ou de outra forma, entre as partes. Exceto conforme expressamente acordado pelas partes por escrito, nenhuma das partes terá qualquer direito ou autoridade, expressa ou implícita, para assumir ou criar qualquer obrigação de qualquer tipo, ou para fazer qualquer declaração ou

28.2. **No Third Party Beneficiaries.** It is not the intention of the parties to confer a third-party beneficiary right of action upon any third party or entity whatsoever, and nothing in this Agreement will be construed to confer upon any third party other than the parties hereto a right of action under this Agreement or in any manner whatsoever.

28.3. **Proprietary Rights.** Seller retains all rights, title and interest in and to the Intellectual Property Rights in the Equipment, Parts, Software and Services (including Training Materials) and any derivative works thereof. Buyer does not acquire any other rights, express or implied, in the Equipment, Parts, Software or Services (including Training Materials). "Intellectual Property Rights" means patent, copyright, trademark, trade secret and any other intellectual property rights. Buyer acquires no rights in Seller Confidential Information (as defined in Section 20.1).

28.4. **Marketing Rights.** Seller shall have an unfettered right to issue press releases and other marketing materials regarding the provision of Parts and Services covered by this Agreement, including disclosing pricing, the Equipment, the Parts, the Services, the Location(s), Buyer's name, and any other information deemed appropriate, in Seller's sole discretion, for the purposes of marketing the Equipment and Services to investors, customers and potential customers (collectively, "Information"). Such disclosure(s), if made by Seller, shall not be deemed a breach of Section 20 (Confidentiality). Buyer acknowledges and agrees that Seller's use of the Information (including images) is unrestricted and therefore may be published for any purpose whatsoever and in any media and in any manner throughout the world, including, without limitation, reproduction, distribution, modification and public performance and display of any works that incorporate the Information, including on Internet websites, on television, on radio, in data sheets, pamphlets, and brochures.

garantia, em nome da outra parte ou para vincular a outra parte em qualquer aspecto.

28.2. **Ausência de Terceiro Beneficiário.** Não é intenção das partes conferir a um terceiro beneficiário o direito de ação a qualquer terceiro ou entidade de qualquer natureza, e nada neste Contrato será interpretado de forma a conceder a qualquer terceiro que não as partes deste instrumento um direito de ação sob este Contrato ou de qualquer forma.

28.3. **Direitos de Propriedade.** A Vendedora retém todos os direitos, títulos e interesses em e para os Direitos de Propriedade Intelectual nos Equipamentos, Peças, Software e Serviços (incluindo Materiais de Treinamento) e quaisquer trabalhos derivados dos mesmos. O Comprador não adquire quaisquer outros direitos, expressos ou implícitos, nos Equipamentos, Peças, Software ou Serviços (incluindo Materiais de Treinamento). "Direitos de Propriedade Intelectual" significa patente, direito autoral, marca comercial, segredo comercial e quaisquer outros direitos de propriedade intelectual. O Comprador não adquire direitos sobre as Informações Confidenciais da Vendedora (conforme definido na Seção 20.1).

28.4. **Direitos de Marketing.** A Vendedora terá o direito irrestrito de emitir comunicados à imprensa e outros materiais de marketing em relação ao fornecimento de Peças e Serviços cobertos por este Contrato, incluindo a divulgação de preços, os Equipamentos, as Peças, os Serviços, o(s) Local(is), o nome do Comprador, e qualquer outra informação considerada apropriada, a critério exclusivo da Vendedora, para fins de marketing dos Equipamentos e Serviços para investidores, clientes e clientes potenciais (coletivamente, "Informações"). Essa(s) divulgação(ões), se feita(s) pela Vendedora, não será(ão) considerada(s) uma violação da Seção 20 (Confidencialidade). O Comprador reconhece e concorda que o uso das Informações pela Vendedora (incluindo imagens) é irrestrito e, portanto, pode ser publicado para qualquer finalidade e em qualquer mídia e de qualquer maneira em todo o mundo, incluindo, sem limitação, reprodução, distribuição, modificação e desempenho público e exibição de quaisquer trabalhos que incorporem as Informações,

28.5. **No Buyer Press Release.** Buyer shall issue no press release or other public statement of any kind regarding the Equipment, Parts, Services or terms of this Agreement without Seller's express written consent.

28.6. **Notice.** Any notice (other than routine reports regarding Equipment Errors) required or permitted hereunder shall be in writing, shall reference this Agreement and shall be deemed to be properly given: (i) when delivered personally; (ii) two days after deposit with a private industry express courier, for next day delivery, with written confirmation of delivery; or (iii) four days after having been sent by registered or certified mail, return receipt requested, postage prepaid. All notices sent by Seller shall be sent to the address to which Seller regularly invoices Buyer or, at Seller's election, to Buyer's address set forth in the Sale Document. All notices sent by Buyer shall be sent to the Seller address set forth in the Sale Document, ATTN: VP Worldwide Customer Service, with a copy to Senior Director of Service at the same address, or to such other address or person as may be designated by Seller by giving written notice to Buyer pursuant to this Section.

28.7. **No Assignment.** Buyer shall not be permitted to assign this Agreement, by operation of law or otherwise, without the express written consent of Seller.

28.8. **No Amendment.** This Agreement may not be modified or amended except pursuant to a writing, signed by a duly authorized officer of each of Seller and Buyer.

28.9. **No Solicitation; No Hire.** During the Term and for five years thereafter, Buyer agrees

inclusive em sites da Internet, na televisão, no rádio, em folhas de dados, panfletos e brochuras.

28.5. **Ausência de Comunicados à Imprensa pelo Comprador.** O Comprador não deve emitir nenhum comunicado à imprensa ou outra declaração pública de qualquer tipo em relação aos Equipamentos, Peças, Serviços ou termos deste Contrato sem o consentimento expresso por escrito da Vendedora.

28.6. **Notificações.** Qualquer notificação (exceto relatórios de rotina relativos a Erros dos Equipamentos) exigida ou permitida de acordo com este instrumento deverá ser por escrito, fazer referência a este Contrato e será considerada como devidamente entregue: (i) quando entregue em mãos; (ii) dois dias após a postagem em correio expresso de companhia privada para entrega no dia seguinte, com confirmação por escrito da entrega; ou (iii) quatro dias após ter sido enviada por carta registrada ou certificada, com aviso de recebimento e postagem pré-paga. Todas as notificações enviadas pela Vendedora deverão ser enviadas para o endereço para o qual a Vendedora fatura regularmente o Comprador ou, por escolha da Vendedora, para o endereço do Comprador estabelecido no Documento de Venda. Todas as notificações enviadas pelo Comprador deverão ser enviadas para o endereço Vendedora estabelecido no Documento de Venda, A/C: VP Worldwide Customer Service, com cópia para o Diretor Sênior de Serviços no mesmo endereço, ou para outro endereço ou pessoa que pode ser designada pela Vendedora por meio de notificação por escrito ao Comprador de acordo com esta Seção.

28.7. **Ausência de Cessão.** O Comprador não terá permissão para ceder este Contrato, por força da lei ou de outra forma, sem o consentimento expresso por escrito da Vendedora.

28.8. **Ausência de Alterações.** Este Contrato não poderá ser modificado ou alterado, exceto por escrito, assinado por um empregado devidamente autorizado da Vendedora e do Comprador.

28.9. **Não Solicitação; Não Contratação.** Durante a Vigência e por cinco anos seguintes, o

that it shall not, and will ensure that its agents and affiliates do not, directly or indirectly, hire or solicit or attempt to solicit for employment any persons employed by Seller or its affiliates or any party contracted by Seller to provide Services to Buyer.

28.10. **Governing Law.** This Agreement shall be construed in accordance with and governed by the laws of Brazil, without giving effect to any choice of law rule that would cause the application of the laws of any jurisdiction other than the laws of Brazil to the rights and duties of the parties. This Agreement shall not be governed by the U.N. Convention on Contracts for the International Sale of Goods, the application of which is expressly excluded.

28.11. **Disputes.** Except for matters of injunctive relief, for which either party may initiate proceedings in any court of competent jurisdiction, the parties shall undertake to negotiate in good faith to reach an amicable settlement of any controversy or claim arising out of or relating to this Agreement, or the breach thereof. However, if after thirty (30) days following a party's initial written request to reach an amicable settlement, the parties have been unable to complete a settlement agreement, either party may require that the dispute be finally and exclusively determined by binding arbitration. The place and the seat of the arbitration shall be the city and State of São Paulo, Brazil. The arbitration shall be administered by the Center for Arbitration and Mediation of the Chamber of Commerce Brazil-Canada in accordance with its rules in effect on the date of the initiation of the arbitration ("CAM-CCBC Rules"). The number of arbitrators shall be three. The selection of the arbitrators shall be in accordance with the CAM-CCBC Rules, except that they shall all be fluent in English. The proceeding shall be conducted in the English language. The parties may produce in Portuguese any documents that were originally created in Portuguese and may provide oral evidence in Portuguese if Portuguese is the native language of the speaker. All such documents and oral evidence shall be translated into English. The decision of the arbitrators shall be binding and enforceable on both parties.

Comprador concorda que não deverá, e irá garantir que seus agentes e afiliados não contratem, direta ou indiretamente, solicitem ou tentem solicitar a contratação de quaisquer pessoas empregadas pela Vendedora ou suas afiliadas ou por qualquer parte contratada pela Vendedora para fornecer os Serviços ao Comprador.

28.10. **Lei Aplicável.** Este Contrato deve ser interpretado de acordo com e regido pelas leis do Brasil, sem dar efeito a qualquer escolha de regra de lei que causaria a aplicação das leis de qualquer jurisdição que não as leis do Brasil aos direitos e deveres das partes. Este Contrato não será regido pela Convenção das Nações Unidas sobre Contratos de Venda Internacional de Mercadorias, cuja aplicação está expressamente excluída.

28.11. **Disputas.** Exceto para questões de medida cautelar, para as quais qualquer uma das partes pode instaurar um processo em qualquer tribunal de jurisdição competente, as partes obrigam-se a negociar, de boa-fé, para alcançar uma resolução amigável ou qualquer disputa ou reivindicação decorrente ou relacionada a este Contrato. Contudo, se após 30 (trinta) dias seguintes da solicitação escrita da parte para alcançar uma resolução amigável, as partes não forem capazes de concluir um acordo para tanto, qualquer parte poderá solicitar que a disputa seja final e exclusivamente determinada por arbitragem vinculante. O local e o foro da arbitragem será a cidade e o Estado de São Paulo, Brasil. A arbitragem será administrada pela Câmara de Comércio Brasil-Canadá de acordo com o seu regulamento em vigor na data de início da arbitragem ("Regulamento da CAM-CCBC"). O número de árbitros será três. A seleção dos árbitros deverá obedecer ao Regulamento da CAM-CCBC, exceto que todos deverão ser fluentes em inglês. O processo será conduzido no idioma inglês. As partes podem produzir em português quaisquer documentos que tenham sido originalmente elaborados em português e podem fornecer provas orais em português, se o português for a língua materna do falante. Todos esses documentos e provas orais serão traduzidos para o inglês. A decisão dos árbitros será vinculativa e aplicável para ambas as partes.

28.12. **Legal Fees.** If any legal action, including, without limitation, an action for arbitration or injunctive relief, is brought relating to this Agreement or the breach hereof, the prevailing party in any final judgment or arbitration award, or the non-dismissing party in the event of a voluntary dismissal by the party instituting the action, shall be entitled to the full amount of all reasonable expenses, including all court costs, arbitration fees and actual attorneys' fees paid or incurred in good faith.

28.13. **Buyer's Credit.** Seller's performance under this Agreement shall at all times be subject to Seller's approval of Buyer's credit. Without limiting its other rights and remedies available under this Agreement or pursuant to law, Seller shall be permitted to terminate this Agreement with immediate effect (*i.e.*, without giving Buyer opportunity to cure such breach), in whole or in part, or to suspend the performance of Services, in whole or in part, without any obligation, penalty or indemnification from Seller to Buyer and shall be permitted to impose such other terms and conditions or security arrangements as Seller, in its sole discretion, deems appropriate to ensure full payment by Buyer for the Services.

28.14. **Costs of Collection and Other Legal Fees.** Buyer shall reimburse Seller, upon demand, for all expenses incurred by Seller in collecting any amounts past due under or related to this Agreement, including, without limitation, collection agency fees, attorneys' fees and arbitration or court costs. If any legal action, including, without limitation, an action for arbitration or injunctive relief, is brought relating to this Agreement or the breach thereof, the prevailing party in any final judgment or arbitration award, or the non-dismissing party in the event of a voluntary dismissal by the party instituting the action, shall be entitled to the full amount of all expenses, including all court costs, arbitration fees and attorneys' fees paid or incurred.

28.12. **Taxas Judiciais.** Se qualquer ação legal, incluindo, sem limitação, uma ação de arbitragem ou medida cautelar, for instaurada em relação a este Contrato ou à violação deste, a parte vencedora em qualquer sentença final ou decisão arbitral, ou a parte permanente no caso de saída voluntária da parte que instaurou a ação, terá direito ao valor total de todas as despesas razoáveis, incluindo todas as custas judiciais, taxas de arbitragem e honorários advocatícios reais pagos ou incorridos de boa fé.

28.13. **Crédito do Comprador.** O desempenho da Vendedora sob este Contrato estará sempre sujeito à aprovação pela Vendedora do crédito do Comprador. Sem limitar seus outros direitos e recursos disponíveis sob este Contrato ou de acordo com a lei, a Vendedora poderá rescindir este Contrato com efeito imediato (ou seja, sem dar ao Comprador a oportunidade de sanar tal violação), no todo ou em parte, ou suspender a execução dos Serviços, no todo ou em parte, sem qualquer obrigação, multa ou indenização da Vendedora para o Comprador e poderá impor outros termos e condições ou acordos de garantia que a Vendedora, a seu exclusivo critério, considerar adequados para garantir o pagamento integral pelo Comprador dos Serviços.

28.14. **Custos de Cobrança e Outras Taxas Judiciais.** O Comprador deverá reembolsar a Vendedora, mediante solicitação, todas as despesas incorridas pela Vendedora na cobrança de quaisquer valores em atraso ou relacionados a este Contrato, incluindo, sem limitação, taxas de agência de cobrança, honorários de advogados e arbitragem ou custas judiciais. Se qualquer ação legal, incluindo, sem limitação, uma ação de arbitragem ou medida cautelar, for instaurada em relação a este Contrato ou a violação do mesmo, a parte vencedora em qualquer decisão final ou arbitral, ou a parte permanente no caso da desistência voluntária da parte que instaurou a ação, terá direito ao valor total de todas as despesas, incluindo todas as custas judiciais, taxas de arbitragem e honorários advocatícios pagos ou incorridos.

28.15. **Export Administration.** Buyer acknowledges that export and re-export of the Equipment, including Parts as well as related Software, technical data and documentation, is subject to compliance with export control laws, including, but not limited to, the Export Administration Act, the Arms Export Control Act, the International Traffic in Arms Regulations (ITAR) and other export controls of the United States of America as amended from time to time, the Export Control Act 2002, the Export Control Order 2008, EU Regulation 428/2009 and the Customs and Excise Management Act 1979 and other export controls of the United Kingdom as amended from time to time, and the Strategic Trade Act 2010 and other export controls of Malaysia as amended from time to time (collectively, the “Export Laws”). Buyer covenants that it shall complete, sign and deliver all documents necessary to facilitate the issuance of any export licenses required for any delivery, export and re-export of the Equipment, including Parts, and related Software, technical data and documentation. In addition, Buyer covenants that it shall comply with all export-related instructions provided to it by Seller regarding the receipt, handling, use and storage of such items. Buyer shall not export or re-export any Equipment, including Parts and related Software, technical data and documentation to any country or person to which export or re-export of such items is prohibited by any of the Export Laws without first obtaining the written permission of Seller and from the U.S., U.K. and/or Malaysian government(s) (as applicable). Seller shall have the right to delay shipments, the performance of Services, and/or terminate this Agreement with immediate effect, in whole or in part, and without liability, should Seller not obtain in a timely way all required export licenses and approvals necessary to export Equipment or Parts, related Software, technical data, documentation or the like. Shipment and delivery timing is also conditioned upon Buyer obtaining, and providing requested evidence to Seller of all licenses, permits and other governmental authorizations required to receive, handle, use and store any such items (including all radiation producing Parts or sources) that are required by the countries or local territories through which any such items (including all radiation producing Parts or sources) may transit, be stored, operated or otherwise used. Buyer represents and

28.15. **Administração da Exportação.** O Comprador reconhece que a exportação e reexportação dos Equipamentos, incluindo Peças, bem como o Software, dados técnicos e documentação relacionados, estão sujeitos ao cumprimento das leis de controle de exportação, incluindo, sem limitação, a Lei de Administração da Exportação, a Lei de Controle de Exportação de Armas, as Normas de Tráfico Internacional de Armas (ITAR) e outras de controles de exportação dos Estados Unidos da América, conforme alteradas de tempos em tempos, a Lei de Controle da Exportação de 2002, a Ordem de Controle da Exportação de 2008, o Regulamento da UE 428/2009 e a Lei de Gestão Aduaneira e Fiscal de 1979 e outras leis de controles de exportação do Reino Unido conforme alteradas de tempos em tempos, a Lei de Comércio Estratégico de 2010 e outras leis de controles de exportação da Malásia conforme alteradas de tempos em tempos (coletivamente, as “Leis de Exportação”). O Comprador se compromete a elaborar, assinar e entregar todos os documentos necessários para facilitar a emissão de quaisquer licenças de exportação exigidas para qualquer entrega, exportação e reexportação dos Equipamentos, incluindo Peças e Software, dados técnicos e documentação relacionados. Além disso, o Comprador se compromete a cumprir todas as instruções relacionadas à exportação fornecidas a ele pela Vendedora com relação ao recebimento, manuseio, uso e armazenamento de tais itens. O Comprador não deverá exportar ou reexportar qualquer Equipamento, incluindo Peças, Software, dados técnicos e documentações relacionados, para qualquer país ou pessoa para o qual a exportação ou reexportação de tais itens seja proibida por qualquer uma das Leis de Exportação sem primeiro obter a permissão por escrito da Vendedora e do(s) governo(s) dos EUA, do Reino Unido e/ou da Malásia (conforme aplicável). A Vendedora terá o direito de atrasar as remessas, a execução dos Serviços e/ou rescindir este Contrato com efeito imediato, no todo ou em parte, e sem responsabilidade, caso a Vendedora não obtenha em tempo hábil todas as licenças de exportação exigidas e as aprovações necessárias para exportar os Equipamentos ou Peças, Software, dados técnicos e documentação relacionados ou semelhantes. O envio e o tempo de entrega

warrants that its export privileges are not, and have not within the last five years been, denied, suspended or revoked in whole or in part by any government, including any agency or department of the U.S., U.K. or Malaysian government. Buyer further represents and warrants that its name (including any former name) and the name of any current or former director, officer or employee of Buyer, do not appear, and have not within the last five years appeared, on any lists maintained by the U.S., U.K. or Malaysian governments identifying parties who are subject to export denial orders or who are otherwise restricted or prohibited by such governments from engaging in export transactions.

28.16. **Permits and Licenses.** Buyer shall be required to obtain and maintain all registrations, licenses, permits and/or approvals from relevant authorities, as may be necessary to store and operate the Parts supplied by and the Equipment serviced by Seller.

28.17. **Suspended or Debarred Parties.** Buyer represents, warrants and covenants that it, including its consultants and agents and its and their officers, directors and employees, are not presently, and have not within the past five years, been debarred, suspended or proposed for debarment by any agency or department of the United States Government or otherwise declared ineligible by any agency or department of the United States Government for award of contracts or subcontracts. Buyer covenants that it shall provide Seller immediate written notice if Buyer, or any of its consultants, agents or any of its or their officers, directors or employees, hereafter become debarred,

também estão condicionados à obtenção pelo Comprador e ao fornecimento de evidências solicitadas à Vendedora de todas as licenças, alvarás e outras autorizações governamentais necessárias para o recebimento, manuseio, uso e armazenamento de tais itens (incluindo todas as Peças ou fontes que produzem radiação) que são exigidas pelos países ou territórios locais através dos quais tais itens (incluindo todas as Peças ou fontes que produzem radiação) podem transitar, ser armazenados, operados ou de outra forma utilizados. O Comprador declara e garante que seus privilégios de exportação não são, e não foram, nos últimos cinco anos, negados, suspensos ou revogados no todo ou em parte por qualquer governo, incluindo qualquer agência ou departamento do governo dos EUA, Reino Unido ou Malásia. O Comprador declara e garante ainda que seu nome (incluindo qualquer nome anterior) e o nome de qualquer diretor, conselheiro ou empregado atual ou anterior do Comprador não aparece, e não apareceu nos últimos cinco anos, em quaisquer listas mantidas pelos Governos dos EUA, Reino Unido ou Malásia identificando partes que estão sujeitas a ordens de negação de exportação ou que de outra forma são restringidas ou proibidas por tais governos de se envolverem em transações de exportação.

28.16. **Autorizações e Licenças.** O Comprador deverá obter e manter todos os registros, licenças, autorizações e/ou aprovações das autoridades relevantes, conforme seja necessário para armazenar e operar as Peças fornecidas e os Equipamentos atendidos pela Vendedora.

28.17. **Partes Suspensas ou Excluídas.** O Comprador declara, garante e concorda que ele, incluindo seus consultores e agentes e seus diretores, conselheiros e empregados não estão atualmente, e não foram nos últimos cinco anos, excluídos, suspensos ou indicados para exclusão por qualquer agência ou departamento do Governo dos Estados Unidos ou de outra forma declarado inelegível por qualquer agência ou departamento do Governo dos Estados Unidos para a concessão de contratos ou subcontratos. O Comprador se compromete a fornecer à Vendedora notificação imediata por escrito se o Comprador, ou qualquer um de seus consultores, agentes ou qualquer um de seus

suspended or proposed for debarment by any agency or department of the United States Government or otherwise declared ineligible for award of contracts or subcontracts by any agency or department of the United States Government.

28.18. **No Waiver.** The waiver by either party of a breach of or a default under any provision of this Agreement shall not be effective unless in writing and shall not be construed as a waiver of any subsequent breach of or default under the same or any other provision of this Agreement, nor shall any delay or omission on the part of either party to exercise any right or remedy that it has or may have hereunder operate as a waiver of any right or remedy.

28.19. **Severability.** If for any reason a court or arbiter of competent jurisdiction finds any provision of this Agreement, or portion thereof, to be unenforceable, that provision shall be enforced to the maximum extent permissible so as to effectuate the intent of the parties, and the remainder of this Agreement shall continue in full force and effect.

28.20. **Construction.** This Agreement has been negotiated by the parties and shall be interpreted fairly in accordance with its terms and without any construction in favor of or against either party.

28.21. **Translation.** This Agreement has been translated from English into Portuguese. In the event of a conflict between the two versions, the English version shall take precedence.

[End of Terms]

diretores, conselheiros ou empregados, a partir de agora, for barrado, suspenso ou indicado para exclusão por qualquer agência ou departamento do Governo dos Estados Unidos ou de outra forma declarado inelegível para a concessão de contratos ou subcontratos por qualquer agência ou departamento do Governo dos Estados Unidos.

28.18. **Ausência de Renúncia.** A renúncia por qualquer das partes de uma violação ou descumprimento de qualquer disposição deste Contrato não será eficaz a menos que por escrito e não deverá ser interpretada como uma renúncia de qualquer violação subsequente ou descumprimento de acordo com a mesma ou qualquer outra disposição deste Contrato, nem qualquer atraso ou omissão por parte de qualquer das partes em exercer qualquer direito ou recurso que tenha ou possa ter nos termos deste instrumento operará como uma renúncia de qualquer direito ou recurso.

28.19. **Independência das Cláusulas.** Se, por qualquer motivo, um tribunal ou árbitro de jurisdição competente considerar qualquer disposição deste Contrato, ou parte dele, inexecutável, essa disposição será aplicada na extensão máxima permitida de modo a efetuar a intenção das partes, e o restante deste Contrato continuará em pleno vigor e efeito.

28.20. **Interpretação.** Este Contrato foi negociado pelas partes e deverá ser interpretado de forma justa, de acordo com seus termos e sem qualquer interpretação a favor ou contra qualquer uma das partes.

28.21. **Tradução.** Este Contrato foi traduzido do inglês para o português. Em caso de conflito entre as duas versões, a versão em inglês prevalecerá.

[Fim dos Termos]